



EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance
(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen
(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg
(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years
(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
fermé jusqu'au 21 juillet.

The Family of Man
(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

EXPO



Aux amateurs de beaux prés humides : « Wet Meadowland », d'Alan Johnston, à la galerie d'art municipale de Diekirch, jusqu'au 29 mai.

Arlon (B)

Ateliers 321 : Mécaniques improbables
espace Beau Site (321, av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 15.5, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h. Ouvert les di. 8 + 15.5 : 14h - 18h.*

Martine Frère et Magali Piette : Freaky Show
photographies, maison de la culture (1, parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 8.5, ve. - di. 14h - 18h.*

Bech-Kleinmacher

Marie-Josée Kerschen : Petites masquerades dans la vigne
sculptures, Musée a Possen (2, Keeseschgässel, tél. 69 73 53), *jusqu'au 8.5, ve. - di. 11h - 18h.*

Beckerich

Univers de graveurs
Millegalerie (Moulin, 103, Huewelerstrooss, tél. 621 25 29 79), *jusqu'au 8.5, ve. - di. 14h - 21h.*

Clervaux

Jessica Backhaus : I Wanted to See the World
photographies, Échappée belle (place du Marché), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Catherine Balet : Identity
photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 17.5, en permanence.*

Justine Blau : The Circumference of the Cumanán Cactus
photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Sonja Braas : You Are Here
photographies, Arcades II (montée de l'Église), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

Andrea Grützner: Erbgericht
Fotografien, Arcades I (Grand-Rue), *bis zum 30.9.*

Jérémie Lenoir : Marges
photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), *jusqu'au 14.4.2017, en permanence.*

Tine Poppe : Where Gods Reside
photographies, Schlassgaart, *jusqu'au 30.6, en permanence.*

Diekirch

Alan Johnston : Wet Meadowland
NEW drawings, watercolour, sketches and indian ink, galerie d'art municipale (13, rue du Curé), *jusqu'au 29.5, ma. - di. 10h - 18h.*

EXPO

Dudelange

Carine et Elisabeth Krecké : 404 Not Found

photographies, Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 15.5, ma. - di. 10h - 22h.

« (...) incite à des réflexions profondes sur notre rapport à la brutalité, notre voyeurisme et l'emprise des grandes multinationales sur notre imaginaire - c'est glaçant mais c'est aussi pourquoi il faut aller la voir. » (lc)

Paul Gaffney : Perigee

photographies, château d'eau (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 15.5, me. 12h - 18h, je. 12h - 22h, ve. - di. 12h - 18h.

Visites guidées sur réservation.

„Überhaupt spielt Gaffney viel mit dem Fokus und setzt so Akzente, die auf den ersten Blick verwirren können, auf den zweiten aber eine eigene Ästhetik entfalten, der man sich nicht so leicht entziehen kann.“ (lc)

Vigies and Co

NEW exposition collective, centres d'art Nei Licht et Dominique Lang (rue Dominique Lang et Gare-Ville, tél. 51 61 21-292, www.galleries-dudelange.lu), du 7.5 au 11.6, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 7.5 à 11h30.

Echternach

Europäische Vereinigung bildender Künstler aus Eifel und Ardennen

Auslese aus der 58. Jahresausstellung, Trifolion (Tél. 26 72 39-1), bis zum 5.6., während der Veranstaltungen.

Esch

24h Electro for Kids

Rocklab (5, av. du Rock'n'Roll), jusqu'au 13.5, ateliers et visites pour groupes et classes scolaires sur inscription: www.mr.rockhal.lu

5. international Biennale vum sozio-politesche Plakat

NEW Nationale Resistenzmusée (place de la Résistance, Tél. 54 84 72), vum 14.5. bis den 9.10., Dë. - So. 14h - 18h.

Vernissage de 14.5. um 11h.

Henri de Toulouse-Lautrec

NEW Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), du 8.5 au 15.8, ma. - di. 15h - 19h. Fermée les jours fériés.

Vernissage ce samedi 7.5 à 18h.

Design or Redesign

NEW galerie Terres rouges (Kulturfabrik, 116, rte de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), jusqu'au 22.5, me. - ve. 15h - 19h, sa. + di. 10h - 17h.

Adolphe Deville

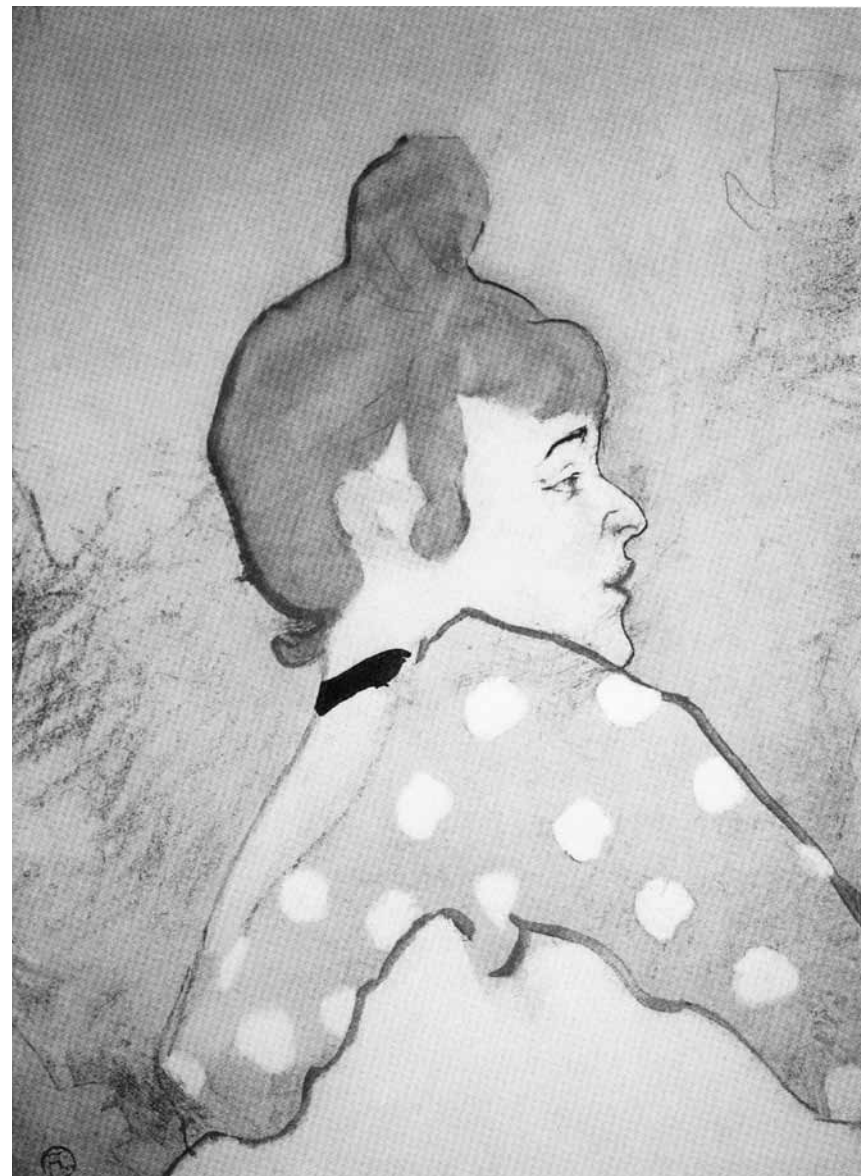
NEW peintures, galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), du 8 au 29.5, ma. - di. 15h - 19h, fermé les jours fériés.

Vernissage ce samedi 7.5 à 16h.

Silvio Galassi

NEW galerie Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), du 7 au 28.5, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Alors là, c'est carrément le couronnement de la Métropole du fer bien avant qu'elle ne devienne peut-être Capitale européenne de la culture : Henri de Toulouse-Lautrec sera exposé au pavillon Nonnewisen du 7 mai au 15 août.

**Pit Jacobi: Et ass eriwwer**

NEW centre d'accueil Ellergronn, ce samedi 7.5 de 17h à 24h.

La terreur de la Gestapo au Luxembourg

Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 8.5, ve. - di. 14h - 18h.

Visites de groupes sur rendez-vous, tous les jours à partir de 8h.

„Am Beispiel des Terrors der Gestapo in Luxemburg wird aufgezeigt, wie schwer es ist, gegen eine Staatsmacht vorzugehen, die keine rechtlichen und humanen Hemmungen kennt. An der Ausstellung zu bemängeln ist lediglich ihre hohe Dichte.“ (Christophe Rippinger)

Jeannot Lunkes et Nicolas Schneider

Centre François Baclesse (rue Émile Mayrisch, tél. 26 55 66-1), jusqu'au début de

l'année 2017, accessible pendant les heures d'ouvertures du centre.

Zaepert

exposition collective, à côté du contrôle technique (rue J. Kieffer), jusqu'au 8.5, ve. - di. 14h - 22h. Voir article p. 12

Eupen (B)

Eric Peters: Überall

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 24.7., Di. - So. 13h - 18h.

Koerich

Jean Messagier et Claude Viallat : Peindre sans retenue

peintures, galerie Bernard Ceysson (13-15, rue d'Arlon, tél. 26 26 22 08) jusqu'au 21.5, me. - sa. 12h - 18h et sur rendez-vous.

Leudelange

Hobbykënschtler asbl

Fachmaart Robert Steinhäuser, Espace Beaux-Arts, bis den 13.5., Méi. - Fr. 7h30 - 18h30, Sa. 8h - 17h.

Luxembourg

Laura Almarcegui : Le gypse

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 4.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« Si elle reste très pragmatique, l'exposition de Lara Almarcegui, dont le travail in situ est d'ailleurs une spécialité (...) est tout de même appropriée pour honorer le bâtiment disparu quasiment pendant 20 ans derrière les 'white cubes'. » (lc)

Pelly Aroche

peintures, galerie Painture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'à la fin de l'année, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

« (...) la peinture d'Aroche décrit un monde encore préservé des excès du progrès... qui ne tardera pas à changer. » (ft)

Art Work Circle : House Mix

exposition collective de Ben Carter, Frank Jons, Françoise Ley, Mik Mühlén et Remera, House 17 (17, rue du Nord) jusqu'au 15.5, lu. - ve. 12h - 20h, sa. 11h - 19h.

EXPOTIPP

EXPO



EXPOSITION COLLECTIVE

Bouillonnements

Luc Caregari

Pas moins de 41 artistes ont investi le « Zaepert » - une exposition unique au Luxembourg à découvrir seulement encore ce weekend.

En s'approchant du vernissage du Zaepert il y a deux semaines, on aurait dit un festival et non pas l'inauguration d'une exposition. Au lieu des petits fours et des cliquetis des verres de crémant qui rythment le small talk des « happy few », l'heure était plutôt à la fête populaire : bière gratuite (jusqu'à 21h, quand le dernier fût a été vidé) et musique électronique à fond la sono. C'est vrai que si les organisateurs avaient dû payer le champagne pour les plus de 1.000 visiteurs de cette première soirée, ils seraient ruinés durablement...

Esthétiquement aussi, ce lieu et son atmosphère donnent plutôt l'impression d'un copier-coller d'un club underground berlinois à côté de la station de contrôle des véhicules d'Esch - située dans une des zones industrielles les plus tristounettes du pays. C'est probablement un effet recherché et apprécié du public, lequel a vite pris possession de cette bulle d'air anarchiste dans un paysage culturel défini par des rituels pouvant être d'un ennui fastidieux.

Et l'existence même de ce projet exclusivement dédié aux artistes locaux fait écho aux réflexions du ministre de la Culture Xavier Bettel sur un

musée n'exposant que des artistes luxembourgeois. En fait, pas vraiment besoin de les mettre dans une vitrine, ils savent se débrouiller eux-mêmes.

À l'intérieur de l'ancien abattoir, le spectateur peut librement cheminer entre les différentes œuvres - dont certaines ont définitivement été élaborées in situ, comme les nombreux graffitis et objets de street art qui ornent certains murs. On trouvera aussi une voiture entière au centre d'une installation de Dirk Kessler. L'absence de ligne directrice n'a pas produit un chaos étouffant comme c'était un peu le cas pour le « Quartier 3 », mais c'est aussi parce que le lieu lui-même a une surface de 600 mètres carrés. Autre changement : cette fois, ce n'est plus Théid Johans seul qui a invité et géré le montage et la production de l'exposition, mais c'est une petite équipe dont il s'est entouré - les artistes Sergio Sardelli et Jeff Keiser, ainsi que Daisy Wagner du service culturel de la ville d'Esch.

Ainsi, dans le large espace se côtoient des œuvres plus politiques, comme la maisonnette de l'horreur conçue par Marc Pierrard, et des objets qui frôlent le design. D'autres artistes se sont associés en partageant un espace et une thématique, comme Anne Lindner et Reiny Rizzy-Gruhlke, qui ont travaillé sur les troubles de la nutrition. Ce qui a donné lieu à un ensemble macabre mêlant tour à tour organes sexuels,

ventres de femmes enceintes et fœtus assaisonnés de vrais bonbons. La pièce maîtresse de l'exposition, l'installation de Théid Johans, est une nouvelle variation sur ses thèmes postindustriels dans des couleurs vert fluo - aussi belle à voir que pertinente.

Certes, l'exercice de s'approprier l'espace n'a certainement pas réussi à tout le monde - les sculptures de Sergio Sardelli ont l'air un peu perdues dans la grande pièce -, mais l'expérience « Zaepert » prouve qu'il y a bien une scène artistique très effervescente au grand-duché. Et que les éternels défaitistes n'ont pas toujours raison quand ils prétendent que le pays serait toujours en retard. Parfois, il suffit de laisser un peu d'air et d'espace libres pour que la créativité se lâche, totalement débridée des conventions en vigueur sur la scène culturelle.

En tout cas, c'est la plus grande manifestation de contre-culture organisée depuis longtemps au pays, et la voir avant sa disparation fera du spectateur un membre à vie du club très select des « Zaepertiens ».

Encore ce weekend au Zaepert à Esch-sur-Alzette.

Feyrouz Ashoura : L'envers de la réflexion

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 3.7, en permanence.

Stephan Balkenhol et Markus Hoffmann

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 11.6, ma. - sa. 11h - 18h.

Jean-Michel Basquiat

peintures, galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 4.6, ma. - sa. 11h - 17h.

Michael Becker et Doris Becker

bijoux de création et sculptures, galerie Orfè (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 22.5, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Sandra Biewers : Soundscape et Boris Loder : Urban Elements

buvette des Rotondes (derrière la gare), jusqu'au 29.6, lu. - je. + sa. 11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 10h - 01h.

Jorge Colomina : Féerie de couleurs

peintures, agence Andersen & Associés (16, rue André Duchscher, tél. 28 84 23-1), jusqu'au 20.5, ma. - sa. 9h30 - 12h + 13h - 18h30.

D'Spueniekämpfer

Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 22.5, tous les jours 11h - 18h.

Dead End Stories

œuvres de Wolfgang Keller, Anne Lindner, Séverine Peiffer, Reiny Rizzy-Gruhlke, Stéphanie Uhres et Désirée Wickler, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 21.5, ma. - sa. 10h30 - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

Damien Deroubaix : Picasso et moi

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 29.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB).

EXPO



Dans le même temps, la Ville de Luxembourg mise sur un héros plus local : Joseph Kutter - ses peintures sont à voir jusqu'au 26 mars 2017 au MNHA.

Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

« Complète, envoûtante et actuelle, 'Picasso et moi' est sans aucun doute une exposition qui vaut à elle seule le déplacement au Mudam. » (ft)

Did You Know ... Kazakhstan?

exposition collective, Wild Project Gallery (22, rue Louvigny, wildprojectgallery@gmail.com), jusqu'au 11.6, me. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h30 + 14h - 17h.

DZigning the Timeline

inclusive design for the elderly, Luca - Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Académie), jusqu'au 22.5, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Elliot Erwitt: Black & White Meets Color

photographies, espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit), tél. 47 23 24), jusqu'au 4.6, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Beatrice Gibson

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 29.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa:

ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

Stéphane Halleux : The Old-Fashioned Future

galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 7.5, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

H. Craig Hanna

peintures et dessins, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« L'exposition monographique consacrée à H. Craig Hanna démontre qu'il est tout à fait possible de concilier goûts bourgeois et recherche artistique. » (lc)

Joseph Kutter

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

La guerre froide au Luxembourg

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 27.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« Une iconographie modeste, mais qui fait travailler notre imagination, des présentations factuelles, qui invitent aux interrogations et aux analyses - l'exposition 'La guerre froide au

Luxembourg' a d'abord le mérite d'exister. (...) Une expo à voir, de préférence en visite guidée. » (lm)

La maternité d'Elne

chapelle du centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 22.5, tous les jours 11h - 19h.

Les cinq sens dans la peinture

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 26.6, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h. Visite guidée « Sens dessus dessous » les 7.5, 4 + 18.6 à 11h (F).

Les frontières de l'indépendance : Le Luxembourg entre 1815 et 1839

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu), jusqu'au 22.5, me. 10h - 20h, je. - lu. 10h - 18h. Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service.educatif@mnha.etat.lu

Visites guidées : me. 18h (F) + di. 15h (D).

Visite guidée de la galerie souterraine du fort Dumoulin le 21.5 : 14h (L), rendez-vous 61a, rue de Trèves.

Local Craft Meets Design

« Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 12.6, tous les jours 11h - 19h.

Benjamin Loyauté : Le bruit des bonbons - The Astounding Eyes of Syria

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 22.5, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

Karolina Markiewicz & Pascal Piron

vidéo, Black Box au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 31.5, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Stu Mead : Ace of Spades

peintures, galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 1.6, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Alexander Nolan

galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 21.5, ma. - sa. 12h - 18h.

Sarah Oppenheimer

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 29.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

Orchidées, cacao et colibris - naturalistes et chasseurs de plantes luxembourgeois en Amérique latine

Naturmuseum (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 17.7, ma. - di. 10h - 18h. Fermé les 23 juin et le lendemain matin de la Nuit des musées.

« La muséographie de l'exposition traduit finalement plutôt bien l'impression mitigée que le visiteur peut ressentir devant certains relents de colonialisme. » (ft)

Our Points of View on European Spaces

projet multilatéral entre quatre écoles de niveau secondaire, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville haute, jusqu'à octobre, en permanence.

Quiz 2

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

Yoichiro Sato : An Impertinent Innocence

photographies, Sofronis Arts (12, rue Münster, tél. 621 30 05 90),

EXPO

jusqu'au 13.5, me. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 18h, sur demande et réservation les autres jours de la semaine via le formulaire de contact du site www.sofronisarts.lu

Stylianos Schicho : Shortcut

peintures, galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 4.6, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Hanna Sidorowicz

peintures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 28.5, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

« Une peinture qui accroche la mémoire par fragments, petit à petit, et qui trouve un écrin idéal dans ce lieu qui ambitionne de convier toutes les muses à une joyeuse assemblée. » (ft)

Yuri Suzuki : Acoustic Pavillon - Experience Beauty through Sound

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

Fiona Tan : Geography of Time

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D) + 16h (D/L), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

„(...) eine hervorragende Werkschau, die den Besucher in die Welt dieser ausgesprochen tiefgründigen Künstlerin eintauchen lässt.“ (lc)

Un voyage dans l'espace et dans le temps

cartographie, topographie et iconographie des itinéraires européens, cloître Lucien Wercollier au

Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 8.5, ve. - sa. 11h - 18h.

Mersch**Carmen Spanier : Regards d'ici et d'ailleurs**

peintures, Brasserie beim alen Tuurm (5-6, rue Jean Majerus, tél. 32 68 55), jusqu'au 15.6, lu. - je. 11h - 15h + 17h30 - 24h, ve. + sa. 11h - 15h + 17h30 - 01h, di. et jours fériés 11h - 24h.

Traces de corrections - textes en métamorphoses

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 30.9, lu. - ve. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

« Une exposition importante pour tous les amoureux de la littérature, luxembourgeoise ou non, et qui mérite amplement un déplacement à Mersch. » (ft)

Metz (F)**Irak : créer malgré tout**

Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 18.7, lu., me. - ve. 9h - 17h,

sa. + di. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

Tadashi Kawamata : Under the Water

galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.8, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

Jérôme Sessini : Guerres et frontières

NEW photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), du 13.5 au 19.6, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Vernissage le 12.5 à 18h30.

Sublime : les tremblements du monde

galerie 1 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.9, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

Souvent, elles sont inextricables, comme ici entre le Luxembourg et la Belgique : « Guerres et frontières » photographies de Jérôme Sessini, du 12 mai au 19 juin à la galerie d'exposition de l'Arsenal à Metz.

**Niederanven****Marina Herber**

Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 27.5, ma. - sa. 14h - 17h.

Andrée Weigel : Sensations et variations

NEW peintures, Pianos Kelly (17, rue de Munsbach) du 7.5 au 3.9, ma - ve. 10h - 18h, sa. 10h - 17h.

Vernissage ce vendredi 6.5 à 18h.

Remich**Florence Hoffmann : Univers parallèles**

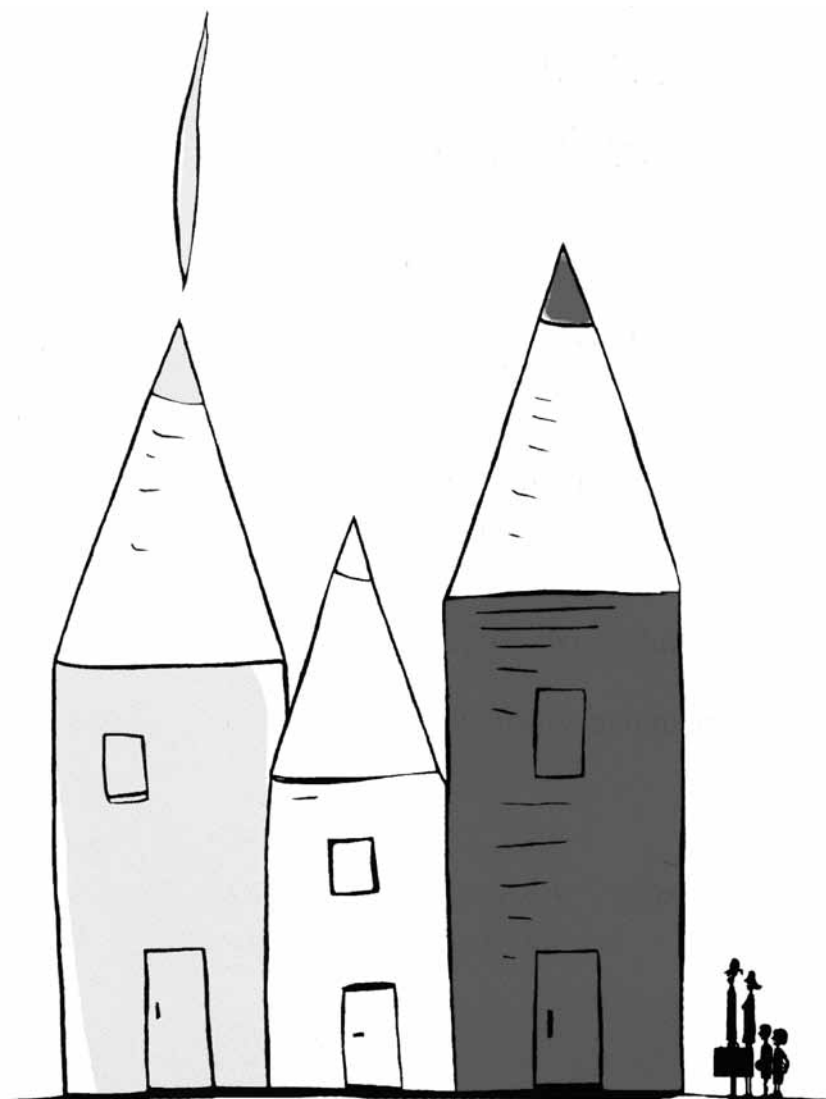
sculptures et livres d'artiste, domaine Claude Bentz (36, route de Mondorf), jusqu'au 8.5, sa. + di. 15h - 19h.

Saarbrücken (D)**El Bocho: Augenblick**

NEW Urban ArtGalerie Neuheisel (Johannisstr. 3A, Tel. 0049 681 3 90 44 60), vom 16.5. bis zum 18.6., Mo. - Fr. 9h - 18h30, Sa. 9h - 14h.

Eröffnung am 14.5. um 19h.

EXPO



Le Salon international de la caricature et du cartoon, sous le titre « My Home is My Castle », se tiendra du 7 au 29 mai au château de Vianden.

Daniel Hahn (Raks): Maybe Untitled

Malerei, Galerie Neuheisel
(Johannisstr. 3A,
Tel. 0049 681 3 90 44 60),
bis zum 7.5., Fr. 9h - 18h30,
Sa. 9h - 14h.

Inspiration Antike : Eugen von Boch und die Archäologie im 19. Jahrhundert

Museum für Vor- und Frühgeschichte
(Schlossplatz 16,
Tel. 0049 681 9 54 05-0), bis zum 11.9.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Boris Niehaus: Nie wieder Krieg?!

Fotografien, Alte Feuerwache
(Landwehrplatz 1,
Tel. 0049 681 3 09 22 03),
bis zum 19.6., parallel zu den
Vorstellungen ab eine Stunde vor
Vorstellungsbeginn.

Schiffflange

Mireille Thoss-Fischer

Galerie vum Syndicat d'initiative
(47, rue de la Libération), bis den 6.5.,
all Dag 15h - 19h.

Strassen

LAC : L'art en marche

NEW galerie A Spiren
(203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456),
jusqu'au 15.5, ma. - di. 14h30 - 18h30.

Trier (D)

Karl-Werner Bauer: 70/20

NEW Galerie im ersten Obergeschoss
der Tufa (Wechselstraße 4-6,
Tel. 0049 651 4 07 17),
vom 7. bis zum 29.5., Di., Mi. + Fr.
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. +
Feiertage 11h - 18h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 6.5.
um 20h.

Verena Freyschmidt : Metamorphosen

NEW Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
vom 14.5. bis zum 11.6., Sa. + So.
14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

Eröffnung am 13.5. um 20h30.

Beate Höing: A Thing of Beauty

Malerei und Skulptur, Galerie Junge
Kunst (Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 7.5.,
Sa. + So. 14h - 17h.

Lust und Verbrechen: Der Mythos Nero in der Kunst

NEW Stadtmuseum Simeonstift
(An der Porta Nigra,
Tel. 0049 651 7 18 24 49),
vom 14.5. bis zum 16.10., Mo. - So.,
9h - 17h.

Nero: Kaiser, Künstler und Tyrann

NEW Rheinisches Landesmuseum
(Weimarer Allee 1,
Tel. 0049 651 9 77 40),
vom 14.5. bis zum 16.10., Di. - Fr.
9h30 - 17h, Sa., So. und Feiertage
10h30 - 17h.

Nero und die Christen

NEW Museum am Dom
(Bischof-Stein-Platz 1,
www.museum-am-dom-trier.de),
vom 14.5. bis zum 16.10., Di. - So.
10h - 18h.

Zweifellos: Viecher und wir

NEW Galerie der Tufa
(2. Obergeschoss, Wechselstraße 4-6,
Tel. 0049 651 4 07 17),
vom 7. bis zum 29.5., Di., Mi. + Fr.
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. +
Feiertage 11h - 18h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 6.5.
um 19h30.

Vianden

Konschtour

NEW op ville Plazen (Info-point am
Stadthaus, Tel. 621 52 09 43 oder
www.konschtour.lu), de 15. + 16.5.,
Sa. + So. 10h - 19h.

Kunsthandwerk in Lotharingia

NEW Schloss, vom 7. bis den 29.5.,
all Dag 10h - 18h.

My Home is My Castle

NEW salon international de la
caricature et du cartoon, château de
Vianden (tél. 83 41 08), du 7 au 29.5.,
tous les jours 10h - 18h.

Garjan N. Walisch : Even Queens Get the Blues

peintures, café Ancien Cinéma
(23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32),
jusqu'au 22.5, lu., me. - sa. 15h - 01h,
di. 13h - 01h.

Vielsalm (B)

Dans les bois sous la mer

exposition collective, La « S »
Grand Atelier (ancienne caserne de
Rencheux, 31, place des Chasseurs
ardennais, tél. 0032 80 28 11 51),
jusqu'au 24.6, lu. - ve. 10h - 16h30,
sa. + di. 14h - 18h.

Völklingen (D)

Die Röchlings und die Völklinger Hütte

Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 26.6., täglich 10h - 19h.

Schädel - Ikone. Mythos. Kult

Völklinger Hütte, Gebläsehalle
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 16.5., täglich 10h - 19h.

Wadgassen (D)

Going West! Der Blick des Comics Richtung Westen

Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1,
Tel. 0049 6834 94 23-01-20),
bis zum 5.6., Di. - So. 10h - 16h.